

Пятница, 15 мая 1909 г.

ОБОЗРЕНІЕ ТЕАТРОВЪ

Ежедневная газета съ программами
и либретто с-петербургскихъ театровъ

Если вашъ

ЖЕЛУДОК

плохо варить, если вы страдаете катарромъ, запорами, геморроемъ, вздутиемъ живота, изжогой, если вашъ организмъ разслабленъ и вы вслѣдствіе этого подавлены, удручены, сообщите мнѣ немедленно открыткой вашъ точный адресъ и я выпилю вамъ свою популярно-научную книгу. „ОЗОНЪ КАНЪ ЕСТЕСТВЕННЫЙ ОЗДОРОВИТЕЛЬ ЖЕЛУДКА“. Я долго работалъ надъ этимъ вопросомъ и предлагаю свой трудъ страдающимъ для ознакомленія бесплатно. Моя книга объяснить вамъ причину вашихъ страданій и укажетъ, какъ отъ нихъ избавиться. Д-ръ мед. Антонъ Мейеръ, хим. лабор. Спб., Екатеринин. канапъ, 29—72, прот. Госуд. Банка.

ТЕАТРЪ
АКВАРІУМЪ

ДИР.
Г. ЦЕЛЛЕРЪ.

ВѢНСКАЯ ОПЕРЕТТА

ПОСЛѢДНІЯ З ГАСТРОЛИ

ПРОДАЖА БИЛЕТОВЪ въ кондитерской Рабонъ, (Невскій, 30), ежедневно съ 11—6 час. и по воскресн. и праздн. днямъ съ 1—6 ч., и съ 7 час. веч. въ кассѣ театра. Начало въ 8 $\frac{1}{4}$ ч. веч. Постѣтители театра за входъ въ садъ не платятъ.

Подробн. въ номерѣ

Въ воскресенье, 17-го мая,

НА СЕМЕНОВСКОМЪ ПЛАЦУ
БѢГА

Начало въ 1 час. дня.

Контора и редакція „ОБОЗРЕНІЯ ТЕАТРОВЪ“ Невскій, 114. Телеф. 69—17.

Цѣна № 5 коп. IV-й годъ изданія. № 730.

Новый Лѣтній ТЕАТРЪ И САДЪ.

Бассейная, 58. Тел. 19—82.

Дирекція С. Н. НОВИКОВА.

Русская оперетта, балетъ и дивертиссементъ.

Сегодня, въ пятницу, 15 мая
Принцесса долларовъ

Оперетта въ 3 д., муз. Лео Фаль, русскій текстъ И. А. Нордга.

НА ВЕРАНДЪ безпрерывн. КОНЦЕРТЪ ВАРЪЭТЪ

Входъ въ садъ 40 коп. Касса открыта отъ 12 часо. дні до 8 ч. веч. в Центр. кассѣ, Невскій, 23, телефон 80—08.

КРЕСТОВСКІЙ САДЪ.

Телефонъ № 208—10.

Грандіозная программа.

— ЛѢТНЯГО СЕЗОНА. —

въ БОЛЬШОМЪ ТЕАТРЪ. !!! Несомнѣнныи фуроръ!!!

12 праса- Знам. англійскій балетъ-Гансашль. 12 праса-
вицъ. 12 TILLER GIRLS. вицъ.
и много другихъ интересныхъ новинокъ. Подробности свое-
временно въ афишахъ.

АКВАРІУМЪ

лѣтній театръ,
 конц. залъ.
Садъ и открытая сцена.

Блестящая программа

безпрерывныхъ увеселеній
Билеты продаются въ цвѣточн. павильонѣ К. РЕМПЕНЪ и СЫНЪ. (Казанская, 3, бывш. Невскаго), отъ 11 ч. у. до 5 ч. в., а отъ 7 ч. в. въ кассѣ театра „Акваріумъ“.

МІДЕН-РУЖ

НЕВСКИЙ, 51.
Телеф. 98-65.

безпрерывно
смѣняющіяся
прекрасныя
впечатлѣнія.

Ежедневно отъ 3 час. По праздник. отъ
1 час. днія до 11½ час. почт.
ЗАХВАТЫВАЮЩЕ ИНТЕРЕСНЫЕ
СЮЖЕТЫ.

НАРОДНЫЙ ДОМЪ

ЕЖЕДНЕВНО ОПЕРНЫЕ СПЕКТАКЛИ
Въ саду ежедневно большое гулянье.

Ежедневно въ 8 и 10 ч. веч., концерты вновь сформированаго большого Симфон-
ническаго оркестра, подъ управл. В. Зеленаго и Памова-Арбеніева.

Билеты на спектакли продаются: 1) въ Центральн. кассѣ, Невскій, 23, телефон. № 08
80—40 и 84—45. 2) въ магазинѣ Бр. Елисѣвыхъ, Невскій, 56 и въ кассѣ театра

ТАВРИЧЕСКІЙ САДЪ

Труппа гимнастовъ Рихардинисъ, акробаты на двойной проволокѣ Делажю, чревовѣщатель и звукоподражатель Рафаэль съ его группою говорящихъ куколъ и др.
Струнный и духовой оркестры Морскаго корпуса подъ управлениемъ капельмейстера г. АЕОНОВА въ ТЕАТРЪ—спектакли драматической труппы попечительства. Подробн. въ номерѣ. Билеты на спектакли продаются:
1) Въ Центр. кассѣ, Морская, 18, телефон. 80—08, 38—74; 2) въ магазинѣ Бр. Елисѣвыхъ, Невскій, 56, и въ кассѣ театра

ГОЛГОФА

Открыта отъ 10 ч. утра до 11 ч. веч. НЕВСКИЙ, 100.

ОСТАЕТСЯ
ТОЛЬКО НА
КОРОТКОЕ
ВРЕМЯ.

РЕСТОРАНЪ

ДОНОНЪ

Мойка, 24.

РУМЫНСКІЙ ОРКЕСТРЪ
подъ управлениемъ
виртуоза - симбалиста
ДИНО ІОНЕСКО
во время обѣдовъ и ужиновъ

Имені Е. И. В. Наслѣдника Цесаревича и Великаго Князя Алексія Николаевича

Между-
народная

ВЫСТАВКА

НОВѢЙШИХЪ ИЗОБРѢТЕНИЙ

Открыта съ 11 час. утра до 12 час. ночи.

плата за входъ: по понедѣльникамъ 1 р., въ остальные дни по—50 коп. Ресторанъ „Медвѣдъ“. Оркестръ Л.-Гв. ПРЕОБРАЖЕНСКАГО полка.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

НОВАЯ КНИГА

Ник. Брешко-Брешковскій

Въ мірѣ атлетовъ.

Второе дополненіе изданіе. Просята не смыть
вать съ первымъ. Чемпіонъ міра. Гладіа-
торы нашихъ дней. Бой быковъ. Сенса-
ціонныя РАЗОБЛАЧЕНІЯ. Складъ изданія:
Жуковская, 15.

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

ДАМСКІЯ РУКОДѢЛІЯ

Итальянская, 33.

БОЛЬШАЯ ВЫСТАВКА

изящныхъ готовыхъ и начатыхъ работъ. Модные
дамскіе мѣшечки, рамки, саше, газетницы, по-
душки, экраны. Пріемъ заказовъ.

Л. БОРХАРДЪ.

еженедѣльный театральный богато иллюстрированный журналъ

РАМПА и ЖИЗНЬ,

издающійся въ Москвѣ подъ ред. Л. Г. Мунштейна (Lolo).

ПОСТОЯННЫЕ СОТРУДНИКИ ЖУРНАЛА:

Т. Ардовъ, Н. Архангельскій (Саратовъ), Н. Бассъ, Д. Гаринъ-Виндингъ, О. Гзовская, В. Гиляровскій, Э. Гольденвейзъ (Нью-Йоркъ), А. Грузинскій (Лазаревъ), Е. П. Карповъ, А. Косоротовъ (Шмель), И. Г. Колышко, В. Лебедевъ, Б. Лебедевъ (Лондонъ), А. Лепковская, М. Ликіардопуло, Лоэнгринъ (Одесса), Я. Львовъ, С. С. Мамонтовъ, Э. Маттернъ, В. Михайловскій, Л. Мунштейнъ (Lolo), Г. Макриди, С. А. Найденовъ, Вл. Немировичъ-Данченко, А. Пазухинъ, И. Платонъ, А. Плещеевъ, И. Поповъ, Н. А. Поповъ, В. В. Протопоповъ, И. Сацъ, П. Сергѣенко, Л. Суллержицкій, кн. А. И. Сумбатовъ-Южинъ, Н. Д. Телешовъ, Н. И. Тимковскій, Тараковскій (Таганрогъ), В. Хавкинъ (Ростовъ-на-Дону), И. Шмитъ (Рудинъ), М. Шикъ, М. Эйшикінъ (Кіевъ), Н. Е. Эфросъ, С. Яблоновскій, Д. Д. Языковъ, и др. художники: Andr'е, В. П. Дриттенпрейсъ, Н. П. Крымовъ, Н. Н. Сапуновъ, С. Ю. Судейкинъ, Г. Б. Икуловъ.

СНИМКИ И ЗАРИСОВКИ всѣхъ новѣйшихъ постановокъ столичныхъ сценъ. Широко поставленный отдѣлъ провинціи.

СПЕЦІАЛЬН. ФОТОГРАФІИ всѣхъ новинокъ **Московскаго Художественнаго театра**.

Во всѣхъ городахъ Россіи и западн.-европейскихъ центрахъ собственные корреспонденты.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: годъ—6 р., полгода—3 р., 3 мѣс.—1 р. 50 к., 1 мѣс.—80 к.

ГЛАВНАЯ КОНТОРА И РЕДАКЦІЯ: Москва, Бронная, Больш. Козихинскій пер. д. Мясникова. кв. № 4.

ПОДПИСКА ПРИНИМАЕТСЯ въ книжномъ магазинѣ „Нового Вр.“, М. О. Вольфа и др. Розничная продажа

производ. въ Петербургѣ—Невскій газетный кіоскъ, и въ кіоскахъ Пташникова.

Подписанная цѣна на газету „ОБОЗРЪИЕ ТЕАТРОВЪ“.

на 1 годъ 7 руб., на полгода 4 руб., на 3 мѣс. 2 р. 50 к., на 1 мѣс. 1 руб.
Въ провинцію: на 1 годъ 10 р., на полгода 5 р., на 3 мѣс. 3 р., на 1 мѣс. 1 р. 20 к.
Подписька принимается въ конторѣ редакціи (Невскій, 114) и по телефону (№ 69-17).

Объявления по 30 к. за строку конпареля. На обложкахъ и передъ текстомъ 40 к.

Извѣсчныя, склонныя и годовая овъявленія—по соглашенію.

Объявления принимаются: въ конторѣ редакціи (Невскій, 114, тел. 69-17), въ конторахъ: А. и З. шетцль и Ко (Морская, 11), Н. Матюсина (Невскій, 20), Бруно Валентини (Екатерининскій кам., 19), Международной конторы объявлений (Невскій, 28), И. Чарди (В. Конюшенная, 13), Ф. Э. Коз. (Невскій, 13).

НЕДЪЛЬНЫЙ РЕПЕРТУАРЪ ТЕАТРОВЪ

съ 11-го по 17-е мая 1909 г.

ТЕАТРЫ.	Понедѣльн. 11 мая.	Вторникъ 12 мая.	Среда 13 мая.	Четвергъ. 14 мая.	Пятница 15 мая.	Суббота 16 мая.	Воскресеніе 17 мая.
Малы І.	Шелковичные черви.	Цуточевѣть. Птица и клѣтка.	Шелковичные черви.	Волки и онцы.	Принцесса Грэла.	Спектакли нѣть.	Молодежь.
Народн. Домъ. (Русская опера и драма).	Князь Игорь.	Жидонка.	Шиковая дама.	Евгениѣ Онѣгинъ.	Борисъ Годуновъ.	Спектакли нѣть.	Русалка.
Таврическій садъ.	Испорченная жизнь.	Измаиль.	Послѣдняя жертва.	Вѣчнай любовь.	Девятый вальз.	Спектакли нѣть.	Мірская вдова.
Новый Лѣтній театръ. („ОЛИМПІЯ“).	Албанскій принцъ.	Король.		Принцесса долларовъ.			
Лѣтній Буффъ				Веселая вдова.	Гусарская любовь.		
Лѣтній Фарсъ. Офицерская, 39.	Дуракъ.	Покупеніе.	Дуракъ.	Покупеніе.	Дуракъ.		
„Пассажъ“ Фарсъ С. Ф. Сабу- рова.							
Акваріумъ. (Гастроли въинской оперетты).	Бен. Герлы Вальде. Чистокровн. вѣнцы.	Въ погонѣ за мужемъ.	Принцесса долларовъ.	Карлобадская фея.	Въ погонѣ за мужемъ.	Спектакли нѣть.	Принцесса долларовъ.



РОЯЛИ И ПИАНИНО

Я. БЕККЕРЪ

С.-ПЕТЕРБУРГЪ, Морская, 35.



Отъ редакціи.

Завтра, 16-го мая, по случаю қа-
нунна праздника св. Троицы спек-
таکлей въ театрахъ и садахъ
нѣтъ. Слѣдующій номеръ „Обоз-
рѣніе Театровъ“ выйдетъ въ ви-
ду этого послѣ завтра 17 мая, въ
первый день Троицы.

Подъ дубомъ въковымъ.

Въ минувшую субботу состоялся въ петербург-
ской консерваторії 44-ый выпускъ учениковъ.

Это ужасное несчастье...

Но тутъ вы прерываете меня:

— Позвольте! Какое-же это несчастье! Развѣ
не въ томъ назначеніе консерваторії, какъ вся-
каго учебнаго заведенія, чтобы подготовлять уче-
никовъ къ соотвѣтствующей дѣятельности—и съ
законченными знаніями выпускать ихъ въ жизнь?

Совершенно вѣрно.

Но вы не дали говорить.

Это ужасное несчастье, что наша консерваторія
выпускаетъ учениковъ въ жизнь, а не прямо въ
арестантскія роты, потому что она выпускаетъ
чрезвычайно много—извините меня за выраженіе
—жидовъ.

Но тутъ вы опять прерываете меня:

— Позвольте? Что же тутъ ужаснаго? Искус-
ство не спрашивается метрическаго свидѣтельства
— и не нуждается въ немъ. Искусству не нужнъ
племенной языкъ, ему чужда черта оѣдности.
Оно свободно и всечеловѣчно. Неужели это еще
не ясно?

Совершенно вѣрно.

Но таковъ взглядъ „Нового Времени“: эта по-
ченная газета весьма огорчена:

Всего окончившихъ консерваторію въ нынѣш-
немъ году 80 человѣкъ.

Среди нихъ—сокрушаются газета—большое
число евреевъ!

Дѣйствительно,—какой ужасъ!

Если ты еврей,—продавай штаны на базарѣ!
Спички, селедки, чеснокъ: это тоже недурной
товаръ—и можно „сдѣлать гельды“!

Къ чему еще лѣзть въ храмъ искусства?

Ну, еще можно понять для жида искусство лѣ-
зть фальшивыя бумажки.

Куда ни шло!

А они лѣзутъ изучать музыку, пѣніе, компо-
зицію:

Чортъ знаетъ что!

Но и это бы еще ничего!

Пзучайтѣ, чортъ съ вами!

Но не отличайтесь!

Такъ нѣтъ же!

Какъ на зло—отличаются!

Изъ чисто-еврейскаго нахальства отличаются!

Золотыхъ и серебряныхъ медалей похватали—
прямо безъ числа!

Выше всякаго процента?

Не угодно-ли:

Вилькорейская, Катунъ Михельсонъ (—тыфу!),
Мееровичъ, Степинскій, Грюнбергъ (—прутъ, какъ
оглядѣніе!) Виликъ, Гуровичъ, Лаварсонъ (съ
нами крестная сила!) Строчъ, Биргоимъ, Димантъ
(—Менышковъ, скликай на погромъ!), Подрац-
кая, Луцкій, Лидскій (—вбивай гвозди прямо въ
голову!) ...

Каковъ реестрикъ жидковъ?

Цѣлыхъ пятнадцать медалистовъ!

Сверхъ всякаго числа!

А русскихъ именъ—только три.

Понимаете?

Вѣнѣть разъ меныше!

Г-жа Бубнова, гг. Дроздовъ и Піастро.

И то—чортъ его еще знаетъ что за Піастро та-
кой!

Навѣрно тоже изъ жидовъ!

И нѣтъ тебѣ никакого утѣшнія!

„Новое Время“ сокрушаются:

— Консерваторія стала походить на фініаль-
ное отдѣленіе синагоги.

Стоитъ ли спорить съ этими безшаронными
господами?

Стоитъ ли доказывать этимъ будочникамъ мыс-
ли, что искусство—нельзя замкнуть въ „кварталъ“,
что для искусства „нѣтъ эллинъ и ѹдей“, что оно
—всечеловѣчно?

Стоитъ ли объяснять имъ, что консерваторія
можетъ быть и поднесъ еще не было на Руси, ес-
ли-бы ее не создали трудомъ всей своей жизни
два еврея... нѣтъ, два жида:

Ніколай и Антонъ Рубинштейны?

Стоитъ ли спрашивать этихъ поденщиковъ злы-
бы, какъ рѣшались они восторгаться Меерберомъ,
всохищаться Мендельсономъ, упиваться скрипкой
Луэра и віолончелью Давыдова, рукоплескать Лип-
ковской; грезить танцами Павловой, когда все это
—жиды и жида.

Стоитъ ли напоминать этимъ филинамъ, какъ
они кричали Антокольскому:

— Мардохей!

А потомъ—спохватившись вдругъ, залопотали
умильно:

— Гордость русскаго искусства! Величайшій
русскій скульпторъ! Нашъ знаменитый соотече-
ственникъ!

Нажравшись желудей до сытъ съ его сочныхъ
вѣтвей,—„подъ дубомъ въковымъ“—визжать
свиньи, хотя и умѣя, но не желая поднять вверхъ
рыло“.

Скиталецъ.

Режиссерский „перунъ“.

Одинъ остроумецъ, защищая режиссерскую собственность, не то въ шутку—не то въ серьезъ, сказалъ:

— Если я изобрѣту способъ хожденія актеровъ на головѣ, вверхъ ногами—я возьму патентъ на это изобрѣтеніе...

Режиссеръ Н. Евреиновъ, возражая мнѣ, приходитъ къ такому же выводу:

— Въ глазахъ моихъ оппонентовъ какой-нибудь „Перунъ“ дороже художественной постановки...

Мою статью въ „Об. Т.“ г. Евреиновъ считаетъ написанной сгоряча. Не соглашаюсь. Быть можетъ, горячо, но не сгоряча.

Я—противъ режиссерской собственности, какъ и вообще противъ всякаго ограничения права подражательности въ искусствѣ. Если ужъ зашла рѣчь о „Перунѣ“—то я противъ патентовъ на рошеніе волосъ не только на головѣ, но и на ладони, противъ секретовъ разныхъ изобрѣтеній и пр. пр. И не только я—всѣ такъ думаютъ, этого хотятъ и къ этому стремятся, воруя другъ у друга рецепты цѣлебныхъ мазей, модели воздухоплавательныхъ машинъ, планы крѣпостей и пр. и пр. Только профессора Мечниковы, апостолы культуры, наяву дѣлаютъ свое великое дѣло, не скрывая „тайнъ“ своихъ открытий.

Но можно ли завидовать лаврамъ изобрѣтателей чудо-ваксы и перуна? Искусство сцены, режиссерскій талантъ и выдумка художника должны мононолизироваться? Режиссерскій труд—труд своеобразный. Я сравнилъ бы его съ профессіей проповѣдника, учителя, танцмейстера, фрейтора, профессора пѣнія. Онъ отдаетъ себя, свои знанія, умѣніе, свою фантазію—актерамъ, какъ учитель—ученикамъ, проповѣдникъ—ораторъ—слушателямъ. Его манеры, пріемы, быть можетъ, даже некоторые тайны (какъ у египетскихъ жрецовъ)—всѣ становится достояніемъ другихъ. И актеръ, прошедшій съ хоропимъ режиссеромъ пьесу, чуствуетъ его душу, самъ дополняетъ или изменяетъ показанное и отдаетъ себя—зрителю, быть можетъ—товарищу-актеру-же, въ подражаніе... Въ процессѣ спеческаго творчества иного пути и не можетъ быть. И нѣтъ грани, на которой бы остановился перстъ режиссера, актера, автора—общими силами творится спеческое дѣйство...

О какомъ-же правѣ режиссерской собственности можно говорить въ отношеніи игры актера, въ томъ или иномъ стилѣ? Собственность игры **каждый** актеръ носить въ самомъ себѣ и отнять ее не могутъ, никакіе подражатели.

Н. Евреиновъ благоразумно умалчиваетъ объ этой сторонѣ вопроса и называетъ постановку общимъ именемъ—„инспекцію“¹. Но въ инспекцію входитъ игра актера, декорации, меблировка сцены, свѣтовые эффекты, костюмы и т. п. Де-

корации и меблировка—я охотно уступаю это право собственности г. режиссеру, ибо обстановка придаю самое ничтожное значеніе. Да и заимствовать фотографически точно обстановочную часть никому и въ голову не придетъ. А пользоваться общимъ типомъ, порожденными чужими трудомъ мыслями никому запретить нельзя, да и не слѣдуетъ. Микель-Анджелло вдохновлялъ не одного скульптора и Сикстинская Мадонна витаетъ въ сновидѣньяхъ художниковъ всѣхъ временъ и народовъ...

Н. Евреиновъ защищаетъ право собственности на режиссерскія ремарки, причемъ указываетъ, что такое право признается за авторомъ. Напомню г. Евреинову, что его первоучитель, Гордонъ Крэгъ, нынѣ съ триумфомъ отставленный отъ театра Станиславскаго, на этотъ счетъ держится иныхъ взглѣдовъ.

„Указанія автора совершенно бесполезны. Оскорблениемъ является вмѣшательство автора въ искусство режиссера...“

Все это говорится про ремарки, причемъ Шекспиру ставится въ заслугу его краткость опредѣленія мѣста дѣйствія: „Сцена 1-я. Площадь въ Вернѣ. Сцена 2-я. Улица. Сцена 3-я. Комната въ домѣ Капулетти“.

И въ извѣстной степени Гордонъ Крэгъ правъ—режиссерская фантазія, вызываемая текстомъ автора, изученіемъ источниковъ, характеризующихъ эпоху и т. д.—сможетъ обставить сцену и придать игрѣ актеровъ (въ союзѣ съ ними) гораздо большую характерность, близость къ художественной правѣ, чѣмъ короткія замѣчанія авторовъ. Хотя нельзя, конечно, вовсе отрицать права автора на участіе въ созданіи стиля пьесы.

Эта „ремарочная сокомпозиція“, эти тетради всяческихъ замѣчаній, вычерчиваніе хода шаговъ и задерживанія дыханія, цѣлые доклады-трактаты режиссера, на которые желаетъ взять патентъ г. Евреиновъ—все это ни къ чему.

Есть анекдотъ про Станиславскаго. Приходитъ молодой актеръ проситься въ труппу и спрашиваетъ:

— Правда-ли, что актеру надо быть математикомъ и ходить по сценѣ по нумерованнымъ квадратамъ?

— О да,—серьезно замѣтилъ Станиславскій и продиктовалъ актеру сложную алгебраическую формулу. Тотъ исчезъ, точно провалился.

Не о такомъ ли правѣ алгебраической игры говоритъ г. Евреиновъ? Охотно оставляемъ за нимъ право на доклады и подстрочныя ремарки, ежели они будутъ изданы въ видѣ книги. Но неужели г. режиссеръ полагаетъ, что актеръ вышедший, по его ремаркѣ, съ лѣвой стороны и сдѣлавши пять шаговъ впередъ и три въ сторону, по его же ремаркѣ—подлежитъ мировому судью, совмѣстно съ плагіаторомъ“ режиссеромъ-конкурентомъ? Это нѣчто до такой степени сумбурное, что отвѣтываясь вѣрить—въ серьезъ-ли она говорится... Н. Евреиновъ заранѣе печалится: вотъ—дескать,

онъ черезъ два года работы придумаетъ постановку „Пера Гюнта“, а другіе „бездѣльники“ будутъ загребать жарь его руками. Надо презирать сцену,—актера, публику, надо не понимать самой сути театрального зрѣлища, чтобы утверждать подобное. Вотъ Станиславскій придумалъ необыкновенные трюки въ „Синей птицѣ“. По се, оказывается, ставить въ Одессѣ, будутъ ставить, вѣроятно, и въ другихъ мѣстахъ. Возможно, что еще съ большими эффектами—все совершенствуется. Но интересна-ли будетъ она черезъ $\frac{1}{2}$ года, черезъ годъ? „Вишневый садъ“ давно скопированъ или же идетъ въ общихъ съ москвичами тонахъ, но отчего-же только у москвичей онъ—пгедевръ, какъ „Три сестры“, какъ и „Докторъ Штокманъ“? Очевидно, не трюки, не режиссерская „ремарочная сокомпозиція“ и прочіе фокусы, чemu можно успешно подражать, но нѣчто иное, неподражаемое есть въ исполненіи этихъ пьесъ художественнымъ театромъ, зависящее отъ актеровъ, отъ общаго духа живыхъ людей, а не мертвый ремарочный композиція. Живыхъ актеровъ, на которыхъ не распространяется право режиссерской собственности, забыть г. Евреиновъ, а безъ нихъ никакой режиссерскій перунъ не выроститъ волось вдохновенія на голой мертвей обстановочкѣ...

Старый Воробей.

Русскій сезонъ въ Парижѣ.

Паризскій корреспондентъ „Рус. Сл.“, г. Бѣловъ въ отчетѣ о первой постановкѣ въ театрѣ „Шатле“ „Князя Игоря“ Бородина въ трактовкѣ г. Дягилева, пишетъ, между прочимъ:

„Покойный А. П. Бородинъ, человѣкъ добродушный, былъ снисходителенъ къ другимъ и необычайно строгъ къ самому себѣ...

Халатнаго отношенія къ чужой вѣщи,—этого онъ не переносилъ...“

Въ воспоминаніяхъ В. В. Стасова имѣется такой разсказъ о Бородинѣ.

Однажды ночью, Бородинъ,—тогда еще юноша,—возвращался домой со своимъ пріятелемъ послѣ музыкальной вечеринки по какой-то глухой улицѣ Петербургской стороны.

Воодушевленные звуками только-что разыгранной бетховенской сонаты, они горячо спорили объ ея исполненіи, какъ вдругъ, въ пылу спора, Бородинъ неожиданно оступился и упалъ. Рядомъ съ тротуаромъ была незагороженная яма около начатой постройки. Товарищъ Бородина, не слыша его голоса, тревожно спрашиваетъ:

— Ты живъ?

Отвѣта нѣть.

— Александръ... Да что съ тобою, родной?.. Ты меня пугаешь. Откликаешься.

Въ отвѣтъ изъ ямы послышались мелодичные звуки флейты.

Бородинъ, невидимый виотьмахъ, усердно наигрывалъ восходящую гамму.

— Да ты съ ума сошелъ?!

— Помоги мнѣ выбраться,—переставъ наигрывать, сказалъ Бородинъ,—Я, кажется, ногу вывихнулъ... Но я больше всего испугался за флейту. Она вѣдь чужая... Слава Богу,—ничего въ ней не повреждено..

Этотъ разсказъ невольно припомнился мнѣ при видѣ постановки „Князя Игоря“ на парижской сценѣ.

Бородинъ прежде всего, боявшійся повредить чужую вещь и потомъ уже вспомнившій о своей поврежденной ногѣ, былъ представленъ французской публикѣ людьми, не задумавшимися исказить, искажить,—по какимъ-то своимъ соображеніямъ,—одну изъ лучшихъ русскихъ оперъ...

Мы въ правѣ спросить этихъ экспортёровъ „русскаго искусства“ на рынокъ „столицы міра“, что они сотворили съ одной изъ самыхъ яркихъ и колоритныхъ русскихъ оперъ?

Вмѣсто обѣщанной оперы, идетъ часть 3-го акта, да и то съ имѣненіями, искаженіями, произвольными вставками и купюрами...

„Ходить, бываетъ, сколько по камушкамъ инымъ“..

Были какія-то закулисныя интриги, „особая обстоятельства“, помѣшившія дать французской публикѣ этотъ чудный образчикъ самобытнаго и глубоко національнаго русскаго творчества весь пѣскомъ.

Но вѣдь могли, имѣли возможность дать отдѣльные сцены.

При такомъ,—на диво, на рѣдкость,—составѣ исполнителей, при этомъ хорѣ который не является сборищемъ фигурантовъ, а живетъ на сценѣ, составляеть какъ бы движущуюся художественную раму, отѣняющую еще ярче и выпуклѣе талантъ отдельныхъ исполнителей, при такомъ по-истинѣ трудномъ оркестрѣ, съ его высокоталантливымъ дирижеромъ Куперомъ,—намъ не дали ровно ничего.

Вы дали намъ и парижанамъ все, что хотите,—понури, яичницу съ лукомъ изъ оперы Бородина. Выкинули знаменитую арію Игоря: „О, дайте, дайте мнѣ свободу“...

— Длинно... знаете ли... Меланхоліи много подпущено... Съ балетомъ не подходитъ... Да и убавимъ время, нужное для танцевъ...

И въ угоду балету, коверкается либретто, музика „урѣзывается“.

Вмѣсто обѣщанной оперы, вмѣсто сценъ изъ нея,—какая-то вокальная интермедія къ балету.

Какіе-то „морсо“. заставки, лоскутки изъ творенія Бородина.

Г. Дягилевъ со своими сотрудниками ввелъ въ сцену въ половецкомъ станѣ танцы, заслонившіе оперу, безъ конца.

Это „наѣздничество“ нужно подчеркнуть. „отѣнить“.

Хроника.

— 13-го апрѣля выставку новѣйшихъ изобрѣтений въ Михайловскомъ манежѣ, посѣтилъ и подробно осматривалъ великий князь Сергій Михайловичъ, въ сопровождѣніи генеральнаго комисара Ю. Б. Руниеля. На-дняхъ прибыла на выставку послѣдняго типа печатная (ротаціонная) машина, которая будѣть на этой недѣлѣ установлена, и публика будѣть имѣть возможность видѣть процессъ печатанія, такъ какъ машина будѣть демонстрироваться въ дѣйствіи. Въ воздухоплавательномъ отдѣлѣ предстоитъ перемѣны, такъ какъ новые экспоненты уже прибыли.

— Сего дня въ 8 ч. веч. въ помѣщеніи Императорскаго географическаго общества (Чернышева площадь) С. Г. Рыбаковъ сдѣлаетъ сообщеніе: „Киргизы Тургайской области и ихъ пѣсенное и музыкальное творчество“. Образцы пѣсенъ и инструментальныхъ пьесъ киргизовъ исполнятъ по записямъ С. Г. Рыбакова: артисты М. В. Янова, Л. М. Боярова, артистъ русской оперы М. А. Гольтисонъ и Н. Я. Гаушковъ (на киргизской ломбрѣ). Входъ бесплатный.

— М. Е. Дарскій, послѣ выпускнаго экзамена въ школѣ Риглеръ-Воронковой, покинулъ эту школу и съ осени открываетъ свои курсы драматическаго искусства.

— Заупокойная литургія по И. А. Римскому-Корсакову 13-го мая, въ день годовщины его смерти, привлекла въ храмъ Воскресенія Христова многочисленную публику, среди которой находились преподаватели консерваторіи, представители музыкального міра и учащаяся молодежь. Присутствовали также супруга и дѣти покойнаго. Пѣль хоръ А. А. Архангельского, по инициативѣ котораго совершина панихида. На литургіи, кроме произведеній самого г. Архангельского („Милость міра“ Единородный Сынъ, „Блаженъ мужъ“) „Отче нашъ“, И. А. Римскаго-Корсакова „Херувимская“ Глинки, „Во царствіи Твоемъ“ Панченко, „Величаніе“ Турчанинова и „Вѣрую“ Гречанинова.

— Изъ Одессы сообщаютъ, что въ городскомъ театрѣ, въ труппѣ г. Багрова, въ настоящее время гастролируютъ исключительно петербургскіе артисты, а именно: В. Н. Давыдовъ, Е. Н. Роціна-Инсарова, Н. Н. Ходотовъ и К. Н. Яковлевъ. Гастроли распредѣлены такъ, что въ спектаклѣ участвуютъ Давыдовъ или Роціна-Инсарова, а съ ними остальные гастролеры. Совмѣстно всѣ появляются въ „Казенной квартирѣ“. Въ бенефисѣ г-жи Роціной-Инсаровой идетъ „Боринѣское чудо“ А. И. Косоротова. Сезонъ закончится около 20 мая. Лучшими спектаклями были „Ревизоръ“ съ В. Н. Давыдовымъ, Н. Н. Ходотовымъ и К. Н. Яковлевымъ и „Гроза“ съ Е. Н. Роціной-Инсаровой.

— 13-го апрѣля въ Свято-Троицкой общинѣ смоначалась бывшая артистка Императорскихъ театровъ В. Н. Натарова.

Дачный сезонъ.

— Въ Ораніенбаумѣ на состоявшемся на дняхъ совѣтіи домовладѣльцевъ и купцовъ решено немедленный сборъ средствъ на постройку лѣтняго театра. Организацію этого дѣла взялъ на себя г. Никольскій. Уже собрано для указанной цѣлѣ около 10.000 руб.

— Въ Красномъ Селѣ 25 мая открывается Красносельскій императорскій театръ. По примѣру прежнихъ лѣтъ здѣсь будутъ выступать всѣ главныи силы Императорскихъ театровъ.

— Сергіевскій театръ снятъ на лѣтній сезонъ артисткой В. М. Дружининой. Театръ предполагается открыть 17 мая „Рабынями веселья“.

— Театры г. Нарвы и Гунгербурга, сняты труппою Спб. артистовъ, подъ управлениемъ артиста театра В. Ф. Комиссаржевской, М. А. Бецкаго. Въ составѣ труппы вошли: г-жи Г. В. Панова, Е. П. Корчагина, З. А. Дмитренко, Е. К. Дукшинская, А. С. Ковригина, А. М. Горичъ и др.; гг. М. А. Бецкій, его помощникъ А. А. Сассъ-Тисовъ-А. Л. Желябужскій, А. Н. Жандамировъ, К. А. Зубовъ, М. Ф. Кельхъ и др. Главный режиссеръ М. А. Бецкій, его помощникъ А. А. Сассъ-Тисовскій. Сезонъ открывается въ Нарвѣ 19 мая „Витневымъ садомъ“ А. П. Чехова.

— Большой Стрѣльнинскій театръ подъ дирекціей П. М. Арнольди открывается въ воскресенье, 17 мая.

— Сезонъ въ Дудергофѣ (дир. г-жи Топорской) открывается 17 мая „Звѣздой“ г. Бара; въ главныхъ роляхъ выступятъ г. Лукашевичъ и г-жа Бѣлявская.

Москва.

— Пріѣхавшій по вызову Художественнаго театра Гордонъ Крэгъ привезъ съ собой макеты декорацій къ постановкѣ „Гамлете“, но... сейчасъ-же между нимъ и руководителями Художественнаго театра возникъ конфликтъ. Декорація первого акта, выдержанная въ утрированно-модернистскомъ стилѣ, рѣшительно не удовлетворила ожиданій К. С. Станиславскаго. Присутствовавшіе очень единодушно высказались противъ постановки „Гамлете“ по замыслу англійскаго режиссера. Теперь выяснилось окончательно, что „Гамлете“ будетъ ставить К. С. Станиславскій.

— Г. Щукинъ пригласилъ на рядъ гастролей въ опереточномъ театрѣ „Эрмитажъ“ тенора Л. М. Клементьевъ.

МАЛЫЙ ТЕАТРЪ

(Театръ литературно-художественного общества).

Фонтанка, 65.

Телеф. 221—06.

СЕГОДНЯ
представлено будетъ

Принцесса Грэза

Пьеса въ 4 д. Эдмона Ростана, перев. Т. Л. Щепкиной-Куперникъ.

Дѣйствующія лица:

Мелиссанда	г-жа Яворская.
Берtranъ	г. Юрьевъ.
Жоффруа Рюдэль	г. Глаголинъ.
Трофимій	г. Чубинскій.
Эразмъ, врачъ принца	г. Левашевъ.
Скарчакъ	г. Бых.-Самаринъ.
Рыцарь зеленыхъ листъ	г. Орловъ.
Соризмонда	г-жа Христофорова.
Капитанъ корабля	г. Григорьевъ.
Бруно, морякъ	г. Денисовъ.
Теобальдо, морякъ	г. Кайсаровъ.

Моряки, музыканты, рабы, пилигримы.

Начало въ 8 час. вечера.

Принцесса Грэза. Принцъ, поэтъ Жоффруа Рюдэль, услыхавъ отъ пришедшихъ къ нему изъ Палестины пилигримовъ о сказочнй, волшебной красотѣ восточной принцессы Мелиссанды, безумно полюбилъ образъ совершенно нѣвѣдомой ему женщины. Онъ годами мечтаетъ о ней и, смертельно заболѣвъ, задумываетъ передъ своимъ концомъ увидѣть ее. Но его приказанію, снаряжается корабль, который долженъ доставить принца въ далекій Триполисъ. Съ принцемъ ёдетъ его близкій другъ, рыцарь Берtranъ. Угасающій духъ Рюдэля поддерживается только надежда на близкое осуществленіе его мечты. Наконецъ, показывается давно желанная земля, но Рюдэль чувствуетъ, что не въ силахъ сойти съ корабля и просить своего друга Бертрана сѣѣдѣть за принцессой и привезти ее къ нему. Берtranъ исполняетъ его желаніе. Принцесса уже ранѣе, изъ разсказовъ приходившихъ къ ней пилигримовъ, знала о безумной любви къ ней Рюдэля и любила въ пѣмъ не человѣка, котораго она не знала, а его пылкое чувство. Красота Бертрана пленяетъ, между тѣмъ, Мелиссанду, и она, передъ тѣмъ какъ ёхать на корабль, признается ему въ своей любви къ нему. Рыцарь въ ужасѣ: въ немъ борются два чувства: долгъ передъ умирающимъ другомъ и охватившая его страсти любовь къ Мелиссандинѣ. Послѣднее побѣждаетъ и Берtranъ уже готовъ оставаться у принцессы и покинуть друга. Но мученія совѣсти, испытываемыя рыцаремъ, передаются Мелиссандинѣ, она раскаивается въ своей преступной страсти, погубившей ея мечту и ёдеть на корабль къ умирающему Рюдэлю. Она застаетъ его въ ужасномъ состояніи: минуты его сочтены. Глубокое сожалѣніе къ самоотверженному рыцарю проникаетъ въ сердце Мелиссанды: она обручается съ Рюдэлемъ и ёлуетъ его, говоря о своей любви, о которой мечтала столько лѣтъ. Рюдэль умираетъ. Мелиссанда говоритъ Берtranу, что ея душа теперь навѣкъ принадлежитъ умершему, и что земная любовь стала ей чуждой—она выбираетъ другой путь: жизньъ въ сватой обители; Берtranу же совѣтуетъ идти въ крестовый походъ. Раздавъ морякамъ всѣ свои драгоцѣнности, Мелиссанда покидаетъ корабль.



ЖЕЛУДОЧНЫЯ ЗАБОЛѢВАНІЯ



влекутъ за собою въ это время года опасныя послѣдствія, а потому необходимо помнить, что

ЛУЧШИ ДРУГЪ ЖЕЛУДКА ВИНО СЕНЪ-РАФАЭЛЬ

является лучшимъ предохранительнымъ средствомъ, обладаетъ общепризнанными качествами, какъ лучшее тоническое вино, не дающее развиваться желудочнымъ болѣзнямъ, освѣжаетъ, укрѣпляетъ и поддерживаетъ нормальное состояніе желудка.



Гдѣ бывають
артисты и писатели!

ЗА ЗАВТРАКОМЪ, ОБѢДОМЪ И УЖИНОМЪ

ВЪ РЕСТОРАНЪ

„ВЪ НД“

ул. Гоголя, 13.

КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ КАБИНЕТЫ.

Тел. 277-35 и 20-66. Торг. до 3 ч. ночи.



БАННИРСКАЯ ЧОНТОРГА А. Н. ТРАПЕЗНИКОВА.

подъ фирмой „В. Г. ВѢЛІНЪ“ СПБ., Садо-
въ, 26, (Фирма существуетъ съ 1876 года).

СТРАХУЕТЪ билеты 1-го, 2-го и 3-го класса отъ тир-
ской погашеніи. ПОКУПАТЬ И ПРОДАЕТЬ % бумаги
и акціи по курсу дни. ССУДА ПОДЪ % ВУНАГИ И
АКЦІИ подъ 6½—8% годов. и ½% ежемѣсячн. комиссіи.

Исполненіе БИРЖЕВЫХЪ ПОРУЧЕНИЙ.
ПРОДАЖА ВЫИГРЫШІВ. БИЛЕТОВЪ СЪ РАЗСРОЧКОЮ
на выгодныхъ для покупателей условіяхъ, т. е. ку-
понны поступаютъ въ пользу покупателя.

ТЕАТРЪ АКВАРИУМЪ

Каменноостровскій пр., 10—12.

ГАСТРОЛИ ВЪНСКОЙ ОПЕРЕТТЫ ИМПЕРАТОРСКАГО КОРОЛЕВСКАГО ТЕАТРА.

Сегодня представлено буд...

ВЪ ПОГОНЪ ЗА МУЖЕМЪ

Опера въ 3 д. Леопольда Креннъ. муз. Лео Ашера.

Дѣйствующія лица:

Баровъ Праксъ	г. Герольдъ.
Мальвина, его падчерица	г-жа Шютцъ.
Николаусъ фонъ-Лебрехтъ	г. Матуна.
Ева, его племянница	г-жа Шварцъ.
Д-ръ Шнейфъ, повѣренный барона	г. Кайзеръ.
Фонъ-Редницъ	г. Кохъ.
Шнауцеръ, управляющій въ замкѣ барона	г. Главачъ.
Спиріо, странствующій лекарь	г. Биндеръ.
Фабіанъ Викель	г. Гроссъ.
Федерль, сельскій учитель	г. Вавра.
Жанъ, слуга барона	г. Гергардъ.
Лори, пастушка	г-жа Вальде.
Брони) крестьянскія	г-жа Рейнеръ.
Зеферль) дѣвушки	г-жа Виверка.
Христоффъ, крестьянскій парень	г. Эмгель.
Старый крестьянинъ	г. Вессели.
Крестьянинъ	г. Райнеръ.
Софія, танцовщица	г-жа Экертъ.
Францъ, офиціантъ	г. Герстнеръ.
Гости барона, модистки, музыканты, крестьянскія дѣвушки, парни и др.	

Дѣйствие 1-го акта происходит въ деревнѣ близъ большого города, 2-го—въ замкѣ барона, а 3-го—въ увеселительномъ заведеніи.

Начало въ 8 1/4 час. вечера.

Въ погонѣ за мужемъ. Бѣдную красавицу-пастушку Лори всѣ деревенскія дѣвушки и женщины испытываютъ за нее красоту. На сельскомъ празднике она знакомится съ рыжимъ Фабіаномъ и скоро становится его невѣстой. Между тѣмъ, Фабіанъ превратившійся съ помощью красокъ своего пріятеля Манера (Спиріо) изъ рыжаго въ зеленаго брюнета, случайно спасаетъ 40-лѣтнюю падчерицу барона Праксъ, Мальвину, экипажъ которой понесли разгорячившіяся лошади. Баронъ радъ избавиться отъ „васидѣвшейся“ въ старыхъ дѣвахъ Мальвина и предлагаетъ Фабіану „въ благодарность“ ея руку. Мальвина, полюбившая своего спасителя,—въ восторгѣ. Фабіанъ также радъ сдѣлать карьеру. Но въ замкѣ является пастушка Лори и объявляетъ, что Фабіанъ—ея женихъ. Въ то же время и Шнауцеръ, вѣрный слуга и поклонникъ Мальвина, разоблачаетъ Фабіана, узнавъ въ немъ „рыжаго“ парня—п. Фабіанъ изгоняется изъ замка. Въ итогѣ—на Мальвина женится фонъ-Лебрехтъ, котораго съ ней заставаютъ „наединѣ“, а на Лори—Фабіанъ.



СЕНСАЦІОННАЯ НОВОСТЬ



ЛАНДЫШЪ „ILLUSION“

ВЪ ФУТЛЯРѢ—МАЯКЪ

Чудные духи, до полной иллюзіи поражающіе своимъ сходствомъ съ натуральнымъ ароматомъ. До сихъ поръ парфюмерія въ своемъ производствѣ не достигала еще такой высокой степени совершенства. Требуйте во всѣхъ аптекарскихъ и парфюмерныхъ магазинахъ.

ЛАНДЫШЪ „ILLUSION“ Д-ра ДРАЛЛЕ,
въ футлярѣ—маякъ ГЕОРГЪ ДРАЛЛЕ.

ГАМБУРГЪ.

Главный складъ: СПБ., Троицкій пр., д. № 8

СЛУЧАИ.

ВИНОГРАДНЫЙ СОКЪ.

Безалкогольный сокъ Крымскаго винограда лечебныхъ лозъ, хорошо выдержаный, продается за излишествомъ изъ частныхъ (перваго) рукъ, только ящиками (по 60 бут.) по своей ценѣ (50 к. бутылка)

Моховая 27, кв. 37,

Телеф. 13—81, ежедн. отъ 10—2-хъ дн.

НЕЗАМЪНИМО ВЪ ПУТЕШЕСТВІЕ



Театръ и садъ Ъуффъ

Фонтанка, 114.

Телеф. 216—96.

СЕГОДНЯ

представлено будетъ

ГУСАРСКАЯ ЛЮБОВЬ

(Ein Herbstmäenover)

Оперетта въ 3 д., русскій текстъ И. Г. Ярона и Л. Л. Пальмскаго. Муз. Э. Кальмана.

Дѣйствующія лица:

Фельдмаршалъ Логоной.	г. Звягинцевъ.
Илька, его дочь	г-жа Торская.
Баронесса Риза фонъ-Марбагъ	г-жа Понтковская.
Валлерстейнъ	г. Полокскій.
Ротмистръ фонъ-Эммерихъ	г. Драгошъ.
Старшій лейтенантъ Лоренти	г. Рутковскій.
Лейтенантъ Елекесь	г. Клодницкій.
Мороси, вольнопредѣляющ.	г-жа Рахманова.
Вирагъ, вахмистръ	г. Мартиненко.
Штарке, управляющ. имѣніемъ	г. Коржевскій.
Фонъ-Бентгѣнъ	г-жа Кар.-Цыганко.
Тури	г. Дмитріевъ.
Лаишъ	г. Майскій.

Начало въ 8½ час. вечера.

Гусарская любовь. Въ замкѣ баронессы Ризы фонъ-Марбагъ ждутъ прибытія эскадрона гусаръ, который долженъ пріѣхать сюда на осенне маневры. Для офицеровъ приготовлены комнаты въ самомъ помѣщеніи замка, а для солдатъ въ близлежащей деревушкѣ. Баронесса Риза въ присутствіи гостей просматриваетъ списокъ прибывающихъ офицеровъ, среди которыхъ находится и Лоренти, ея бывшій женихъ. Пріѣзжаютъ гусары, которые приглашаются баронессой на устраиваемый въ честь ихъ прибытія балъ. Слѣдуетъ объясненіе Ризы съ Лоренти. Обѣ вспоминаютъ прошлое, свои клятвы, которыми намѣнила баронесса, предпочтя чувству богатства барона фонъ-Марбагъ. Баронесса пытается вызвать въ Лоренти ее несѣмъ исчезнувшую любовь къ сей, но Лоренти неумолимъ. Онъ отвергаетъ съ пренебрѣженіемъ баронессу Ризу и женится на влюблennой и горячо преданной ему Илькѣ.



ВЪ ДЕРЕВНЮ И НА ДАЧУ

ПЕРЕВЪЗЖАЮЩИМЪ
НЕОВХОДИМО ЗАПАСТИСЬ У

Р. КЁЛЕРЪ и К°

- 1) Невскій, 21; 2) Петербургская
сторона Большой проспектъ, 26;
3) Забалканскій проспектъ 1/91.

АПТЕЧКАМИ:

(парманская въ 1 р., домашня въ
4 р. 50 к., 7 р. въ бороне) съ на-
стѣнными, для подачи персона-
чальной помады до прибытія вра-
ча, и вообще всячими

ДОМАШНИИ МѢДВѢДСТВАИ,

ВСВѢМЪ ИЗВѢСТНЫИ
КЁЛЕРСКИМИ
прованскими масломъ, диссентцей,
дущистой столовой горчи-
цей и всевозможными пряностями

ДЛЯ КУХНИ и СТОЛА:

незамѣнимыми по практичности для
дачной жизни сгущенными фрук-
товыми желе, мороже-
ніемъ, киселями, краѣмъ;

МАТЕРИАЛАМИ для стирки
бѣлля и чистки посуды,

САПОЖНОЙ АПРЕТУРОЙ

для дамской обуви;

ЗАМѢЧАТЕЛЬНЫМЪ ПО ДОСТОИН-
СТВУ и ДЕШЕВИЗНѢ

САПОЖНЫМЪ КРЭМОМЪ
для цветной обуви (желтый, зе-
леный, красный, коричневый, бѣ-
лы, чёрный);

СРЕДСТВАМИ отъ НАСѢКОМЪВЪ:

и для сбереженія
вѣшней отъ МОЛИ,
БРОНЕЙ НЕВИДИМКОЙ" отъ КОМАРОВЪ,

и также бумагой „Мухоловкой“
туалетными мылами
ФАБРИКИ Т-ва

для самыхъ изысканныхъ тре-
бований туалета;

„ЖИДКИМЪ ЛЬДОМЪ“
(освѣжительное средство въ фор-
мѣ лѣтней лады и при головныхъ бо-
ляхъ);

и всѣми

Парфюмерными и
Косметическими

издѣліями русскими и загра-
ничными фабрикъ.

на Никольский

Новый лѣтній театръ и садъ

Бассейная, 58.

Телеф. 19—82.

Комическая опера, оперетта, балетъ, дивертисментъ
дирекція С. Н. НОВИКОВА.

СЕГОДНЯ
представлено будетъ
во 2-й разъ

Принцесса долларовъ

Оперетта въ 3 д., муз. Лео Фаль, русскій текстъ
И. Л. Норина.

Дѣйствующія лица:

Джонъ Кудэръ	г. Тумашевъ.
Алиса	г-жа Ленская.
Дэзи Грэй	г-жа Потопчина.
Дикъ	г. Ангаровъ.
Фреди Вербургъ	г. Августовъ.
Гансъ фонъ-Шликъ	г. Грековъ.
Ольга Любинская	г-жа Арнольди.
Томъ Кудэръ	г. Фокинъ.
Миссъ Томпсонъ	г-жъ Щетинина.
Джемсъ	г. Шоръ.
Билль	г. Алексеевъ.

Конторщики и ковторщицы Кудэра, пипущіе на машинѣ, гости, прислуга.

Главный режиссеръ М. И. Кригель.
Главный капельмейстеръ А. Б. Вилинскій.

Помощн. реж. Г. М. Ананьевъ.

Начало въ 8½ час. вечера.

Въ странѣ миллиардовъ («Принцесса долларовъ»). У миллиардера Кудэра красавая, энергичная дочь Алиса, вѣдущая всѣ дѣла отца. У Кудэра страсть брать на службу, раззорившихся, но титулованныхъ европейцевъ. Шталмейстеромъ состоять у него баронъ Гансъ фонъ-Шликъ, обязанный обучать верховой Ѣздѣ дочь и племянницу Дэзи Грэй. Между послѣдней и Гансомъ начался романъ. Первое любовное объясненіе прервано появленіемъ товарища Ганса, Фреди Вербурга. У него имѣются порядочные средства, но онъ ищетъ места у Кудэра, чтобы жениться на Алисѣ. Обѣ энергичныя натуры эти сразу почувствовали влечение другъ къ другу. Чтобы поставить своей дѣлѣ на аристократическую ногу, Кудэръ задумалъ пригласить въ экономики какую-нибудь разорившую аристократку и отправилъ для этого въ Европу своего брата Тома и племянника Дика. Проводя время въ путешахъ, они познакомились съ шансонетной пѣвицей, Ольгой Любинской, которую они привезли въ Нью-Йоркъ, въ фамиліи графини Пржибышевской. Кудэръ, влюбился въ Ольгу и задумалъ жениться на ней, но пожелалъ выдать раньше замужъ дочь. Алиса выбрала Фреди. Но объявляется обѣ этою въ такой унизительной для Фреди форме, что тотъ на отрѣзъ отказался и уѣхалъ. Захотѣла выйти замужъ и Дэзи, но для неѣ разрѣшаетъ ей; она уговориваетъ Ганса увести ее, но съ условіемъ, что они будутъ жить какъ братъ съ сестрой. Фреди пріобрѣлъ утолиця копи; ему повезло, но чтобы залучить къ себѣ Алису съ отцомъ, онъ отъ имени фирмы Смитъ К. предлагаетъ Кудэру пріобрѣсти его копи, ибо ему грозитъ банкротство. У Фреди гостиѣ и Гансъ съ Дэзи. Путемъ хитрости Гансу удалось нарушить обѣщаніе, онъ уже мужъ Дэзи, Кудэръ съ женой Ольгой и дочерью Алисой прѣѣхали осматривать копи и уѣхали въ Смитъ Фреди Вербурга. Борьба окончена, Алиса уступила и будетъ женой его. Кудэръ радъ избавиться отъ Ольги и прощаетъ Дэзи и Ганса. Послѣдний устроилъ ему разводъ.

ВЪ САДУ: съ 7-ми часовъ вечера, оркестръ музыки Лейбъ-Гвардіи Стрѣлковаго полка подъ управлениемъ капельмейстера А. А. Рехакъ.

На открытой верандѣ ежедневно послѣ спектакля

Концертное здание отдѣленіе

при участіи первоклассныхъ иностранныхъ и русскихъ артистовъ.

Браунъ-Таль, русско-еврейскій дуэтъ новый жанръ.

Мерседесъ, зпамятные стрѣлки-буры.

М-ль Красавина, исполн. типовъ «Максима Горькаго» русск. пѣв.

Темкинъ-Бульба, виртуозъ на гармоникѣ, оригинальныя комікъ.

Гринская, русская лирич. пѣвица.

Гарретта Франсъ, французская пѣвица.

М-ль Думбровская, польская пѣвица.

М-ль Анина, русская пѣвица.

Гр. Фолеть Нильсонъ, фантастический балетъ.

М-ль Гринская, русская субретка.

М-ль Александринъ, фантастическая танцовщица.

Гильгерсъ, партеръ-гимнасты.

М-ль Ружеръ, вѣнскія пѣвицы.

Анита фанъ-Лисъ, интериац. пѣвица.

М-ль Татаринова, русская лирич. пѣвица.

Карменъ-Стефани, интериац. пѣвица.

М-ль Верони, польская пѣвица.

М-ль Камарасъ, пѣвица и танцовщица.

М-ль Ляско, русская пѣвица.

Елена Чальмори, немецкая пѣвица и др.

Капельмейстеръ М. И. Огневъ.

Вниманію дамъ!



Не заказывайте и не покупайте корсетовъ, пока не осмотрите послѣдніи парижскіи новинки. Корсеты для новѣйшей моды пѣтъ въ корсетномъ магазинѣ.

«AJX CORSETS GRACIEUX». 23, Voznesensky проспектъ. Также для полныхъ дамъ имѣются интересныя новинки. Богатый выборъ готовыхъ корсетовъ.

— С.-Петербургъ. —
Вознесенскій просп., 23.

МАНІКЮР

по усовершенствованной Парижской системѣ (стекляніе юстируемъ мыломъ противъ полиповъ — съ гарантіей: лучшія рекомендации знакомыхъ артистовъ и артистовъ) у себя и на дому. — Баскета улица № 10, кв. 7, Е. А. КРАВИЦКАЯ, Телеф. 88—58.

Театръ и садъ „Фарсъ“

Офицерская, 39.

Телеф. 1—56.

Сегодня представлено будетъ

1.

ДУРАКЪ

Комедія въ 4 д. Фульда, перев. Старова и Пальмска с.:

Дѣйствующія лица:

Г-жа Ширмеръ	Г-жа Яковлева.
Лизбета	Г-жа Морская.
Юстусъ Габерлингъ	Гг. Смоляковъ и Неволинъ (въ очередь).
Куртъ Гильгартъ	Г. Шараль.
Дорисъ Вигандъ	Г-жа Астрова.
Люси Гейнъ	Г-жа Антонова.
Д-ръ Тилесгусъ	Г. Левандовскій.
Эльпштейнъ, членъ суда	Г. Шевченко.
Борманъ, писецъ	Г. Рен-Михавка.
Вильке, сторожъ	Г. Николаевъ.
Роза, горничная	Г-жа Морозова.
Францъ, слуга	Г. Алексеевъ.

Главный режиссеръ Б. С. Неволинъ.

Начало въ 8½ час. вечера.

П.

БОРЬБА

Руководитель И. В. Лебедевъ.

Начало борьбы въ 11½ час. вечера.

Дуракъ. Умершій богачъ Амадекъ Бекъ оставилъ завѣщаніе, на вскрытие которого приглашаются всѣ родственники покойного. Первыми являются Вилибальдъ, начинаящій поэтъ, старающійся въ манерахъ и платьѣ принять „художественный“ видъ, что ему плохо удается, инженеръ Гергартъ, изобрѣтатель (пска еще только на бумагѣ) аэроплана, адвокатъ Куртъ, Юстусъ Габерлингъ, затѣмъ вдова умершаго племянника Амадека Бека, г-жа Ширмеръ съ дочерью Лизбетъ. Завѣщаніе оказывается очень оригинальнымъ. Все состояніе Амадекъ завѣщаетъ самому „глупому“ изъ своихъ наслѣдниковъ. Конечно, подобное завѣщаніе вопроса не решаетъ. Тогда вскрываютъ отдѣльный пакетъ, оставленный предсмотрильщикомъ Бекомъ; все состояніе достается Юстусу. Отношеніе къ Юстусу всѣхъ окружающихъ мѣняется. Всѣ его любятъ въ безкорыстной любви. Онъ переѣзжаетъ къ г-жѣ Ширмеръ. Здѣсь Юстусъ встрѣчается съ дочерью американского міліонера, Дорисъ Вигандъ. Послѣдняя сильно заинтересовывается необычайной натурай Юстуса. Между тѣмъ, Юстуса гнетутъ мысли и замѣтки прессы, гдѣ его называютъ дуракомъ, и онъ, чтобы забавляться, дарить все состояніе кузенамъ. Съ этого времени все снова мѣняется. Родственники признаютъ Юстуса ненормальнымъ, и, чтобы отѣдѣтъся отъ него, помѣщаютъ въ сенаторію для душевно-больныхъ. Докторъ хотя и считаетъ его вполнѣ здоровымъ, но, тѣмъ не менѣе, признаетъ его нуждающимся въ опекунѣ. На помощь неожиданно приходитъ Дорисъ. Американка дѣлать ему предложеніе и узнаетъ, что ея образъ уже давносталъ самымъ дорогимъ для Юстуса.

ВЪ РАЗСРОЧКУ ПЛАТЕЖА

на самыхъ выгодныхъ и доступныхъ условіяхъ
— мужское, дамское и форменное платье
торговый домъ

Ю. ЯГЕЛЬСКОЙ и Ко.

Телеф. № 39—99. Лиговская ул., д. 43—45 противъ Николаевскаго вокзала.
Имеются громадн. складъ матерій заграничныхъ и русск. фабр. для выполн. всевозможныхъ заказовъ. Спец. ДАМСК. КОСТЮМЫ для гулянія.



Раньше,
Чѣмъ купить
швейную машину
„ПФАФФЪ“
Нашего склада
Ручная отъ 20 руб. и дор. Ножная отъ 38 руб. и дор. съ многолѣтнимъ ру-
чательствомъ. Жителямъ Петербурга
допускается разсрочка плат. по 5 руб. въ
месяцъ. ТОРГОВЫЙ ДОМЪ
Э. КИНКМАНЪ и Ко.
СПБ. Гороховая, 17 (у Красн. моста).



**МУЗЫКАЛЬНЫЕ
ИНСТРУМЕНТЫ**
для дома, школы и
ОРКЕСТРА
въ очень большомъ выборѣ.
Юлій Генрихъ Циммерманъ.
С.-ПЕТЕРБУРГЪ, Морская, 34. МОСКВА.—РИГА.
Прейс-курантъ высылается по требованію.



**НОВОСТИ
СЕЗОНА!!**
ЗОНТЫ ТРОСТИ
ГРОМАДНЫЙ
Цѣны ФАВРИЧНАЯ
МАГАЗИНЪ
М. МАРКОВА.
Вознесенскій пр.,
д. 23, противъ
Мѣщанской.
Телеф. 204-14.

НАРОДНЫЙ ДОМЪ

ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ II.

СЕГОДНЯ
ОПЕРНЫЙ СПЕКТАКЛЬ
представлено будетъ

Борисъ Годуновъ

Народн. муз. драма въ 4 д. съ оркестромъ (по Пушкину и Карамзину), муз. П. М. Мусоргскаго.

Дѣйствующія лица:

Борисъ Годуновъ	Сперанскій.
Федоръ) его	г-жа Савельева.
Ксения) дѣти	г-жа Покровская.
Мамка Ксениі	г-жа Куткова.
Князь Василий Ивановичъ Шуйскій	г. Исаченко.
Андрей Щелкаловъ, думскій дьякъ	г. Обуховъ.
Пименъ, лѣтошнисецъ, отшельникъ	г. Пустовойтъ.
Самозванецъ, подъ именемъ Григорія	Булатовъ.
Марина Мишкѣ, дочь Сандомир- скаго воеводы	г-жа Тимашева.
Рангони, іезуитъ	г. Обуховъ.
Варлаамъ) бро- Мисаилъ) дяги	г. Куренбинъ.
Хозяйка корчмы	г. Барышевъ.
Никитичъ, приставъ	г. Шишкинъ.
Влижайшій бояринъ	г. Чарскій.
Бояре, боярскія дѣти, стрѣльцы, рынды, пристава, паны, пани, Сандомирскія дѣвушки калики перехожіе, народъ.	
Капельмейстеръ	г. Меттеръ.
Режиссеръ	г. Циммерманъ.

Начало въ 8 час. вечера.

„Борисъ Годуновъ“. Прологъ. Новодѣвичій монастырь. Народъ, принуждаемый приставомъ Никитичемъ на колѣнья просить Бориса Годунова принять престолъ. Борисъ притворно отказывается, но затѣмъ соглашается. Д. I. Монастырская келья. Отшельникъ Пименъ разсказываетъ своему воспитаннику Григорію, какіе дѣлъ онъ былъ сандомирцемъ и что заноситъ онъ теперь въ лѣтопись свою. Григорій, мечтающій о великихъ подвигахъ, узнаетъ, что убитый царевичъ Дмитрій былъ бы его ровесникъ. Картинка П. Корчина на літovской гравиції. Варлаамъ и Мисаилъ, бродяги-чернеды, являются лѣстѣ съ Григоріемъ, который провозгласилъ себѣ царевичемъ Дмитріемъ. Пристава, разыскивая самозванца, пугаютъ Варлаама. Варлаамъ указываетъ на Григорія. Григорій, однако, спасается бѣгствомъ. Д. II. Теремъ въ Кремль. Ксения, дочь Бориса, оплакиваетъ смерть своего жениха. Царевичъ Федоръ, ея братъ, утѣшаетъ ее. Входить Борисъ; и онъ утѣшаетъ дочь, но самъ полонъ мрачныхъ мыслей; его преслѣдуютъ неудачи: козы врага, война, голодъ. Шуйскій, врагъ Бориса, докладываетъ ему обѣ успѣхахъ самозванца. Годуновъ требуетъ отъ Шуйскаго віяты, что убитый въ Угличѣ малютка былъ действительно Дмитрій. Шуйскій клянется. Д. III. К. I. Марина Мишкѣ, дочь сандомирскаго воеводы, въ которую влюблена самозванецъ, мечтає о престолѣ; іезуитъ Рангони старается воодушевить Марину на распространеніе въ Россіи католичества. К. 2. У фонтана въ саду Мишкѣ, сходятся Григорій и Марина. Хитрая волка заставляетъ Григорія признаться въ своемъ самозванствѣ, но ей нужна не истина, а корона. Она замыслила, что отобрать на его любовь лишь тогда, когда онъ сядетъ на московскій престолъ. Д. IV. Палата въ Кремль. Бояре ссыпаются о мѣрагъ противъ самозванца. Входить Борисъ. Вводятъ Пимена, который подтверждаетъ, что настоящій Дмитрій мертвъ, что онъ видѣлъ его въ могилѣ. Борисъ, предчувствуя свою близкую кончину, благословляетъ сына Федора на царство.

Вы будете поражены,

когда услышите новые пластинки Бердинокаго граммофоннаго о-ва „ОМОКОРДЪ“.

Небывало художественная запись!

Обращаемъ особое вниманіе на воевыя новинки:

- № 4890. „Въ поле чистое гляжу“.
- № 4891. „Не о томъ скорблю, подруженьки“.
- № 4421. „Опьянѣла“, пыганскій романсъ.
- № 4422. „Штерскія тройка“.
- Съ оркестромъ въ исполненіи изв. арт. М. А. ЭМСКОМ.
- № 4364. Баллада изъ оп. „Пиковая дама“.
- № 4366. Пѣснь изъ оп. „Пиковая дама“.
- Съ орк. исп. А. М. Брагинъ.:
- № 4320. Ария изъ оп. „Жидовка“.
- № 4322. Ария изъ оп. „Робертъ-Дьяволъ“.
- Съ орк. исп. С. Д. Варягинъ.

Требуйте также: № № 4281, 4284, 4417, 4414, 4191
и мн. друг.

Всѣ пластинки „Грандъ“ двухстороннія по 1 р. 75 к.

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ДЛЯ ВСЕЙ РОССИИ
ТОРГОВЫЙ ДОМЪ

А. БУРХАРДЪ,

СПб., Невскій пр., 6 Отдѣлениe: улица Гоголя,
Игла „САЛОНЪ“ идеально воспроизводитъ звукъ,
играетъ до 6 разъ и великолѣпно сохраняетъ Ваши
пластинки.

Знаменитое бѣлье

„ВѢНСКАЯ КОМПОЗИЦІЯ“

Фабр. клеймо



Съ полотняными прокладками, самое пышное и экономное; ничѣмъ не отличается отъ наилучшаго полотняннаго бѣлья. Для военныхъ, учителей, дачниковъ, путешественниковъ и холостяковъ оно положительно необходимо. Отсутствіе всякихъ непрѣятностей, сопряженныхъ со стиркой и глаченiemъ. Бѣлье употребленіе во всѣхъ культурныхъ странахъ мира. При ежедневной носкѣ выдерживаетъ 2 года. Прейсыкуранты бесплатно.

ОПТОВО-РОЗНИЧНЫЙ
МАГАЗИНЪ

К. К. МАРКВАРТЪ.



СПб., Гороховая ул., № 64 (близъ Загородн.)

Важно для артистовъ, писателей и людей, ведущихъ сидѣчій образъ жизни.

Школа физического развития

профессора атлетики

И. В. ЛЕБЕДЕВА.

Для сильныхъ и слабыхъ. заня-
тія ежедневно по вечерамъ. Эршельбъ, 9.

ТАВРИЧЕСКИЙ САДЪ

СЕГОДНЯ

Труппою драматическихъ артистовъ Попечительства представлено будетъ:

Девятый валъ

Драма въ 4 д., соч. С. И. Смирновой.

Дѣйствующія лица:

Борисъ Федоровичъ Байковъ	г. Буряновъ.
Авдотья Ивановна, его мать	г-жа Бергъ.
Марія Викторовна Лунина	г-жа Райдина.
Андрей Викентьевичъ Фонтанъ	г. Угрюмовъ.
Баронъ Рейхель	г. Альскій.
Яковъ Васильевичъ Збруевъ	г. Шабельскій.
Иванъ Максимовичъ Ильинскій	г. Глѣбовскій.
Вѣра, шлемянница Збруева	г-жа Жукова.
Раечка, ея подруга	г-жа Соколовская.
Дмитрій Ивановичъ Ступинъ, присяж- ный повѣренный	г. Чарскій.
Федосья Ивановна, бабушка Збруева	г-жа Тимофеева.
Лакей	г. Барловъ.
Горничная	г-жа Полянская.

Режиссеръ А. Я. Алексѣевъ.

Начало въ 8 час. вечера.

Гигиеническия фуфайки СВѢТЧАТЫЯ КАЖДОМУ НЕОБХОДИМО ДЛЯ ЛѢТА.

ГИГИЕНИЧНО: СВОБОДНО ПРОПУСКАЮТЪ ИСПАРИНУ,

Фуфайки бумажн.	Малыя Средн. Больш.
" лучшія	— 55 к.— 65 к.— 85 коп.
Фильдикосовыя	1 — " 1 20 " 1 85 "
шельковыя	1 60 " 1 75 " 2 — "
узловатыя	2 50 " 3 — " 3 50 "
	2 — " 2 — " 2 — "
Фуфайки Д-ра Ламана.	Малыя Средн. Больш.
" Д-ра Томалла	2 — к" 2 25 к. 2 50 коп.
Кнейла	1 65 " 1 75 " 2 — "
	3 25 " 3 50 " 3 75 "
Кальсоны сѣтки	1 50 " 1 75 " 2 р.
" Д-ра Томалла	1 85 " 2 15 " 2 25 "

Ю. Готлибъ Владимицкій пр., 2 уг. Невскаго
СПБ., Телефонъ 49—36

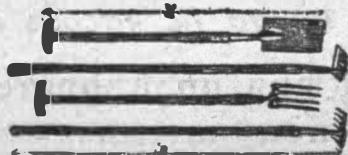
И. И. Прейсфрейндъ.

С. Петербургъ, Невскій, 5. Тел. 88—66.

ОБШИРНЫЙ СКЛАДЪ садовыхъ инструментовъ



Тачки
отъ 3 руб. 50 коп.



Наборы садовые отъ
2 руб. 25 коп. до 6 руб.

ЗООЛОГИЧЕСКІЙ САДЪ

ЕЖЕДНЕВНО.

ОБСТАНОВОЧНАЯ ФЕЕРИЯ.

КОРОЛЬ ПРЕСТУПНИКОВЪ АРСЕНЪ ЛЮПЕНЪ

и
Король сыщиковъ Никъ Картеръ

въ 15 картинахъ, соч. О. Т. Ефимовой и Н. П. Трефиловой.

Дѣйствующія лица:

Арсенъ Лупенъ, король преступниковъ	г. Берсеневъ.
Никъ Картеръ, знаменитый сыщикъ	г. Градовъ.
Ирма Шавецкая его жена	г-жа Трефилова.
Графъ Шавецкій, ея отецъ	г. Полозовъ.
Патси)	г. Шадковскій.
Итси) сыщики-помощники Ника	
картера	г. Горевъ.
Дикъ)	г. Сонольскій.
Джимъ, помощникъ Арсена Лупена	г. Полозовъ.
Макъ-Глуски)	г. Агаревъ.
Бокъ) полисмены	г. Федоровъ.
Григъ, богатый помѣщикъ	г. Сокольскій.
Ида, сестра Ника Картера	г-жа Старковская.
Дама	г-жа Фанина.
Господинъ	г. Федоровъ.
Горничная	г-жа Зелицкая.
Начальникъ станціи	г. Худяновъ.
Кондукторъ	г. Ни ольский.
Капитантъ стражи	г. Горевъ.
Газетчикъ	г. Ивановъ.
Жандармъ	
1-й хулиганъ	г-жа Фанина.
2-й "	г-жа Трефилова.
3-й "	г. Сонольскій.
4-й "	Горевъ.

Гости, венгерцы, китайцы, французы, англичане, итальянцы и др. націи. Пассажиры, шайка преступниковъ, полисмены, народъ, стражи, пожарные, поклонники дамъ, курьеры, хулиганы, сержанты, носильщики, почтальоны.

Режиссеръ С. А. Трефиловъ.

ВѢСЬ ПЕТЕРБУРГЪ ПОКУПАЕТЪ
СЪ РѢЗСРОЧКОЙ ПЛѢТЕЖА
ТОЛЬКО у Т-ва

„ВЗАИМНАЯ ПОЛЬЗА“

ТЕЛЕФОНЪ № 222—06. ТЕЛЕФОНЪ № 222—06,

ВСЕГДА ИМѢЮЩЕСЯ
ВЪ ГРОМАДНОМЪ ВЫБОРѢ
ГОТОВОЕ МУЖСКОЕ И ДАМСКОЕ ПЛАТЬЕ,
изготовленное изъ самаго моднаго мате-
риала и новѣйшаго покроя.

Большой складъ суконнаго товара
для исполненія всевозможныхъ заказовъ и
формы всѣхъ вѣдомствъ и учрежденій.

ЗЕСЛИ ВЫ. ЖЕНЩИНЫ,



ХОТИТЕ ПОХОРОШЪТЬ

или избавиться отъ всѣхъ дефектовъ лица, — немедленно купите въ любомъ аптекарскомъ или парфюмерномъ магазинѣ знаменитый кремъ

„ПАТЬ НИППОНЪ“.

Тамъ-же можете получить бесплатно замѣчательную книгу Іоначива Масакадо „Отчего и тамъ красива и молодая?“ Она переведена съ 35-го японскаго изданія. Прочтите ее и Вы узнаете секретъ, почему японки и гейши никогда не старѣютъ.

Главная
контора „ПАТЬ НИППОНЪ“,

С.-Петербургъ, Жевскій, 110-23, (бель-этажъ).

ПАНЦЫРИ

Изобрѣтенія капитана А. А. Чемерзина

Противъ револьверныхъ пуль системъ: Браунингъ, Велидокъ, Ларабелумъ, Жоганъ, Смитъ-Вессонъ, Маузеръ, Зауеръ.

Въсъ панцьрей: самые легкіе $1\frac{1}{2}$ ф., а самые тяжелые 8 ф.

ПОДЪ ОДЕЖДОЙ НЕЗАМѢТНЫ.

ПАНЦЫРИ противъ ружейныхъ пуль

НЕПРОБИВАЕМЫЕ 3-хъ линейной военной винтовкой — ВЪСЪ 8 фунтовъ.

ГЛАВНЫЙ СКЛАДЪ У ИЗОБРѢТАТЕЛЯ

СПБ., Николаевская, 68.

Приемъ ежедневно отъ 10 до 12 часовъ дня.

Непроницаемость каждого панцьря проверяется стрѣльбой
въ присутствіи покупателя.

Пуля остается въ панцьрѣ ввидѣ грибка.